

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-5 ta' Lulju, 2007

**fiq it-talba tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar il-ftuħ ta' Konferenza Intergovernamentali biex
thejji Trattat li jemenda t-Trattati eżistenti**

(CON/2007/20)

(2007/C 160/02)

1. Fis-27 ta' Ġunju 2007, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għal opinjoni dwar il-ftuħ ta' konferenza ta' rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri (Konferenza Intergovernamentali jew KIG) biex thejji Trattat li jemenda t-Trattati eżistenti (Trattat ta' Riforma).
2. Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija bbazata fuq l-Artikolu 48 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-BĊE, il-Kunsill Governattiv tal-BĊE adotta din l-Opinjoni.
3. Il-mandat tal-KIG ġie miftiehem mill-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-21-23 Ġunju 2007 u jinsab mehmuż bhala Anness tal-Konkluzjonijiet tal-Presidenza (Il-Mandat tal-KIG). Il-Mandat ta' l-KIG jistipula li huwa l-bażi esklużiva u l-qafas għall-KIG ⁽¹⁾. Il-KIG hija taht mandat biex thejji Trattat ta' Riforma li jintroduċi l-innovazzjonijiet li rriżultaw mill-KIG ta' l-2004 fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TEU) u fit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunita' Ewropea (TEC) li għandu jibda jissejjaħ Trattat dwar l-Iffunzjonar ta' l-Unjoni (TFU) ⁽²⁾.
4. Il-BĊE jilqa' l-ftuħ tal-KIG. Il-BĊE jifhem li, hliet għal kif indikat fil-Mandat tal-KIG, it-test tat-TEU mhux se jimbiddel ⁽³⁾. B'mod partikolari, il-BĊE jilqa' l-konferma fil-Mandat tal-KIG li l-istabbilita fil-prezzijiet hija waħda mill-għanijiet ta' l-Unjoni ⁽⁴⁾ u li l-politika monetarja hija mniżżla b'mod ċar bhala waħda mill-kompetenzi esklużivi ta' l-Unjoni. Il-BĊE jilqa' wkoll ir-reviżjoni ta' l-artikolu dwar l-għanijiet ta' l-Unjoni sabiex tiġi nkluzi l-istabbiliment ta' unjoni ekonomika u monetarja li l-valuta tagħha hija l-euro ⁽⁵⁾.
5. Il-Mandat tal-KIG jirreferi speċifikament għal titjib fil-governanza ta' l-euro, jistipula li l-innovazzjonijiet, kif miftiehma fil-KIG ta' l-2004, se jiddaħhlu fit-TFU 'permezz ta' modifiki fil-manjiera tas-soltu' ⁽⁶⁾. Il-BĊE jissemma speċifikament, u l-KIG hija taht mandat ⁽⁷⁾ biex iddaħhal id-dispożizzjonijiet dwar il-BĊE f'Taqsim 4bis ta' Parti Hamsa tat-TFU. Il-KIG għandha wkoll mandat biex tannessa Protokoll mat-Trattat ta' Riforma biex jemenda Protokoll eżistenti konformi mat-tibdiliet miftiehma fil-KIG ta' l-2004 ⁽⁸⁾. Dan jinkludi, *inter alia*, tibdiliet għall-Protokoll dwar l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew.
6. Il-BĊE jifhem li, fir-rigward ta' l-istatus, il-mandat, il-hidmiet u r-regim legali tal-BĊE, l-Eurosistema u s-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali, it-tibdiliet għat-Trattati preżenti introdotti mill-KIG se jkunu limitati għal u jkopru l-innovazzjonijiet kollha miftiehma fil-KIG ta' l-2004 ⁽⁹⁾.
7. Fir-rigward ta' l-innovazzjonijiet miftiehma fil-KIG ta' l-2004 dwar il-governanza ta' l-euro, l-Anness ma' din l-Opinjoni jirreferi għal xi whud li huma ta' relevanza partikolari għall-BĊE u, fejn jixraq, jistabbilixxi l-fehma tal-BĊE ta' kif dawn jistgħu jiġu introdotti fit-TFU mingħajr ma jmorru lil hinn l-iskop tal-Mandat tal-KIG.

⁽¹⁾ Preambolu tal-Mandat tal-KIG.

⁽²⁾ Punt 4 tal-Mandat tal-KIG. F'punt 17 tal-Mandat tal-KIG jissejjaħ "It-Trattat dwar l-Iffunzjonar ta' l-Unjoni Ewropea".

⁽³⁾ Punt 5 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁴⁾ Anness 1, punt 3 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁵⁾ Anness 1, punt 3 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁶⁾ Punt 18 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁷⁾ Anness 2(B), punt 16 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁸⁾ Punt 22 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁹⁾ B'konnessjoni mal-KIG ta' l-2004, il-BĊE hareġ Opinjoni tal-BĊE CON/2003/20 tad-19 ta' Settembru 2003 fuq it-talba tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-abozz tat-Trattat li jistabbilixxi Kostituzzjoni għall-Ewropa (ĠU C 229, 25.9.2003, p. 7).

8. Il-BĊE jinsab lest biex jikkontribwixxi għall-KIG f'kull hin matul il-hidma tagħha u, ladarba jithejja t-test, biex jipprovdi opinjoni dwar il-kwistjonijiet li jaqgħu fi hdan l-oqsma ta' kompetenza tiegħu.

Magħmula fi Frankfurt am Main fil-5 ta' Lulju 2007.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

ANNEX

A. Dispożizzjonijiet dwar il-BĊE

1. Il-KIG hija taht mandat ⁽¹⁾ biex iddahhal l-innovazzjonijiet miftiehma fil-KIG ta' l-2004 dwar il-BĊE fit-TFU, flimkien ma' l-artikoli dwar il-Qorti ta' l-Awdituri u l-korpi ta' konsulenza ta' l-Unjoni. Fit-TFU, it-test tad-dispożizzjonijiet dwar il-BĊE se jkun identiku għal dak miftiehem fil-KIG ta' l-2004, hliel għall-emendi mehtieġa għal referenzi oħra. Dan ifisser, *inter alia*, li l-innovazzjoni tal-KIG ta' l-2004 li tiddefinixxi lill-BĊE bħala istituzzjoni (oħra) se tkun inkorporata fit-Trattati, flimkien ma' l-introduzzjoni tat-terminu 'Eurosistema' u l-konferma espliċita ta' l-indipendenza finanzjarja tal-BĊE.
2. Filwaqt li l-artikolu dwar il-BĊE se jidher fit-TFU ⁽²⁾, il-Mandat tal-KIG jistabbilixxi li t-TEU u t-TFU se jkollhom l-istess valur legali ⁽³⁾. Dan ifisser li l-Artikolu 1 ġdid tat-TFU, li għandu jstabbilixxi r-relazzjoni bejn it-TFU u t-TEU ⁽⁴⁾, la se jstabbilixxi ġerarkija bejn iż-żewġ Trattati u lanqas mhu se jintroduċi differenzi bejn il-proċeduri ta' emenda għad-dispożizzjonijiet ewlenija li jitrattaw il-BĊE/is-SEBĊ u dawk li jitrattaw l-istituzzjonijiet ta' l-UE. Fuq din il-bażi, il-BĊE jifhem li, anke jekk l-artikolu dwar il-BĊE se jidher fit-TFU, il-BĊE se jibbenefika mill-istess pożizzjoni legali bħall-istituzzjonijiet ta' l-UE li huma msemmija fit-TEU.

B. Aġġornament tat-terminoloġija wżata fit-Trattati fir-rigward tal-valuta waħda

3. Barra mill-Mandat tal-KIG ⁽⁵⁾, it-Trattat ta' Riforma se jissostitwixxi t-terminu 'Komunita' b'Unjoni' u 'ECU' b'euro' tul it-Trattati, u se jintroduċi serje ta' tibdiliet lil referenzi skaduti għall-'istadji' ta' unjoni ekonomika u monetarja. Se jsiru tibdiliet mehtieġa lill-Protokoll dwar id-Danimarka u r-Renju Unit. Il-Protokoll dwar l-Istatut ta' l-Istitut Monetarju Ewropew se jiġi rrevokat.
4. Wara l-ftehim tat-Trattat ta' Riforma, l-isem tal-valuta waħda se jidher fil-liġi primarja ta' l-Unjoni. Il-BĊE jikkunsidra li, għal raġunijiet ta' ċertezza legali u kjarifika, il-pronunzja uniformi tat-terminu 'euro' għandha tkun irrispettata fil-verżjonijiet lingwistiċi u alfabetiċi kollha tat-Trattat ta' Riforma u, għaldaqstant fit-TEU u t-TFU, u dan jehtieġ il-pronunzja biex tkun *euro* fl-alfabet Latin, *ευρώ* fl-alfabet Grieg u *еуро* fl-alfabet Ċirilliku.

C. Revoka tal-Protokoll dwar l-EMI

5. It-test kif miftiehem fil-KIG ta' l-2004 rrevoka l-Protokoll dwar l-Istatut ta' l-Istitut Monetarju Ewropew ("il-Protokoll dwar l-EMI"), u b'hekk il-Protokoll dwar l-EMI se jiġi rrevokat. Filwaqt li l-BĊE jilqa' din ir-revoka, xi whud mill-funzjonijiet imwettqa skond id-dispożizzjonijiet tiegħu għadhom xorta relevanti għall-Istati Membri b'deroga. Skond l-Artikoli 44 u 47.1 ta' l-Istatut tas-SEBĊ, dawn il-funzjonijiet qieghdin fil-preżent jitwettqu mill-Kunsill Ġenerali tal-BĊE. Il-BĊE jifhem li r-revoka tal-Protokoll dwar l-EMI se tkun ikkumplimentata b'emenda ta' l-Artikolu 117(2) tat-TEC ⁽⁶⁾ sabiex dawn il-funzjonijiet jibqgħu jitwettqu mill-BĊE.

⁽¹⁾ Anness 2(B), punt 16 tal-Mandat tal-KIG.

⁽²⁾ Punt 12 tal-Mandat tal-KIG

⁽³⁾ Punt 19(a) tal-Mandat tal-KIG

⁽⁴⁾ Punt 19(a) tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁵⁾ Punt 18 tal-Mandat tal-KIG.

⁽⁶⁾ Jiġifieri skond l-adattazzjoni miftiehma fil-KIG ta' l-2004.